Rough Draft

Panasonic

Инструкции по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Пайдалану нұсқаулары

Тостер(Для домашнего использования)
Тостер(Для Домашнього Застосування)
Тостер (тұрмыстыста пайдалану үшін)

Model No. **NT-ZP1**
NT-DP1

Русский
Українська мова
Қазақ тілі

Панасоник Тайвань Ко., Лтд.
Панасонік Тайвань Ко., Лтд.
Панасоник Тайвань Ко., Лтд.

Panasonic Taiwan Co., Ltd.
Web Site : http://panasonic.net/

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2012

TZ50K108
F1012S0
TQ

Printed in China



NT-ZP1

Содержание

	Страница
Правила техники безопасности	**4**
Важная информация	**10**
Название компонентов и инструкции по обращению	**11**
Использование	**12**
Очистка	**14**
Поиск и устранение неисправностей	**14**
Технические характеристики	**15**

Благодарим за выбор изделия Panasonic!
- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
- Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции, чтобы обеспечить правильную и безопасную эксплуатацию прибора.
- Прежде чем начинать использовать прибор, **пожалуйста, уделите особое внимание разделу «Правила техники безопасности» (стр. 4-10)**.
- Сохраните эти инструкции по эксплуатации для дальнейшего использования.

Зміст

	Сторінка
Заходи безпеки	**16**
Важлива інформація	**22**
Назви частин та інструкції з використання	**23**
Використання	**24**
Очищення	**26**
Усунення несправностей	**26**
Технічні характеристики	**27**

Дякуємо за придбання продукту Panasonic.
- Цей прилад призначений лише для домашнього користування.
- Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції для правильного і безпечного використання продукту.
- Перш ніж використовувати цій продукт, **зверніть особливу увагу на інструкції розділу “Заходи безпеки” (с. 16~22)**.
- Збережіть цю інструкцію з експлуатації для подальшого використання.

Мазмұны

	Бет
Қауіпсіздік шаралары	**30**
Маңызды ақпарат	**36**
Құрылғы бөлшектерінің атаулары және пайдалану нұсқаулары	**37**
Пайдалану жолы	**38**
Тазалау жолы	**40**
Ақауларды жою	**40**
Сипаттамалары	**41**

Panasonic өнімін сатып алғаныңызға алғыс айтамыз.
- Бұл құрылуғы тұрмыста пайдалану үшін арналған.
- Өнімді дұрыс әрі қауіпсіз түрде пайдалану үшін осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.
- Бұл өнімді пайдаланбас бұрын **«Қауіпсіздік шаралары» бөліміне ерекше назар аударыңыз (30-36-беттер)**.
- Пайдалану нұсқауларын келешекте қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Правила техники безопасности

Обязательно следуйте настоящим инструкциям.

С целью предотвращения несчастных случаев или травмирования пользователя и других лиц, а также для предупреждения порчи имущества следует обязательно придерживаться правил, изложенных ниже.

■ **Следующие таблицы указывают на степень тяжести последствий неправильного обращения с прибором.**

⚠ **СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Предупреждает о тяжелых травмах или угрозе для жизни.
⚠ **ОСТОРОЖНО**	Предупреждает о риске получения травмы или повреждения имущества.

■ **Символы классифицируются и объясняются следующим образом:**

⃠	Этот символ означает запрещение.
❗	Этот символ указывает правило, которого следует строго придерживаться.

⚠ СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⃠ ● **Берегите сетевой кабель и штепсельную вилку от повреждений.**



Строго запрещается выполнять следующие действия с кабелем питания. Видоизменять, располагать на или вблизи нагревательных приборов, сгибать, перекручивать, натягивать, прокладывать через острые поверхности, ставить сверху тяжелые предметы, связывать жгутом, а также переносить прибор за его сетевой кабель.
(Это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)

● **Запрещено использовать прибор, если его сетевой кабель или штепсельная вилка имеет повреждения, или если штепсельная вилка не плотно входит в сетевую розетку.**
(Это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)
➜ Если кабель питания прибора поврежден, во избежание опасных ситуаций его следует заменить у производителя, авторизированного сервисного агента или квалифицированного специалиста.

⚠ СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⃠ ● **Не включайте и не выключайте прибор в сетевую розетку мокрыми руками.**
(Это может привести к поражению электротоком.)
• Прежде чем браться за штепсельную вилку прибора или включать его питание, следует насухо вытереть руки.

❗ ● **Удостоверьтесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке прибора, совпадает с напряжением в сети.**
(Иначе это может привести к поражению электротоком или пожару.)
Во избежание электроперегрева не следует подключать к одной розетке несколько бытовых приборов.
Однако если в одну розетку подключается несколько вилок, следует проверить, что общая потребляемая мощность не превышает расчетной мощности сетевой розетки.

● **Плотно вставляйте вилку в розетку.**
(В противном случае это может привести к поражению электротоком и пожару в связи с перегреванием штепсельной вилки.)

● **Регулярно очищайте штепсельную вилку.**
(Пыль и влага, скопившиеся на вилке могут ослабить изоляцию, что приведет к возникновению пожара.)
➜ Извлеките вилку с розетки и протрите сухой тканью.

● **Держите сетевой кабель в недоступном для детей месте. Следите, чтобы сетевой кабель не свисал с края стола или рабочей поверхности.**
(Это может привести к ожогам, травмам или поражению электротоком.)

Правила техники безопасности

Обязательно следуйте настоящим инструкциям.

⚠ СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не погружайте прибор в воду и не разбрызгивайте на него воду.**
  (Это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)
- **Запрещено разбирать, самостоятельно ремонтировать и видоизменять прибор.**
  (Это может привести к пожару, поражению электротоком или травмам.
  ➜ Обращайтесь в магазин, где был приобретен прибор, или в сервисный центр Panasonic.
- **Не вставляйте руки или металлические кухонные принадлежности в отверстия для загрузки хлеба.**
  (Это может привести к поражению электротоком.)
- **Не вставляйте сторонние предметы в отверстия прибора.**
  (Это может привести к поражению электротоком.)
  • Особенно это касается металлических предметов, например, булавок и проводов

- **Это изделие не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами без соответствующих знаний и опыта; использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.**

  (Это может привести к ожогам, травмам или поражению электротоком.)

⚠ СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не разрешайте детям приближаться к прибору.**
  (Это может привести к ожогам и травмам.)
  • Дети не осознают опасности, которые могут возникать в связи с неправильным использованием электроприборов.

- **Немедленно прекратите использование прибора и вытяните его вилку с розетки в случае, если этот прибор начнет работать неправильно.**
  (Это может привести к выделению дыма, пожару, поражению электротоком или ожогам.)
  Примеры нарушений работы или поломок
  • Штепсельная вилка и сетевой кабель чрезмерно нагреваются.
  • Сетевой кабель поврежден, или мощность прибора значительно снизилась.
  • Корпус прибора деформировался, имеет повреждения или чрезмерно нагрелся.
  • Прибор продолжает нагревание даже после отключения питания.
  • Возникли прочие ненормальные состояния или поломка.
  ➜ Немедленно выключите прибор из сети и обратитесь в магазин, где он был приобретен, или в сервисный центр Panasonic, чтобы провести обследование или ремонт.

- **Хлеб может загореться, поэтому не используйте прибор вблизи и под воспламеняющимися материалами, например, занавесками.**
  (Это может привести к пожару.)

Правила техники безопасности

Обязательно следуйте настоящим инструкциям.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Запрещено использовать прибор для каких-либо других целей, отличающихся от описанных в данном руководстве.**
  (Это может привести к ожогам и травмам.)
  • Компания Panasonic не несет никакой юридической ответственности в случае нарушения правил эксплуатации прибора или несоблюдения данных инструкций.

- **Не касайтесь других частей прибора, кроме органов управления, так как он сильно нагревается в процессе использования и остается горячим еще какое-то время после выключения.**
  Температура доступных поверхностей может быть высокой, когда прибор работает.
  (Поверхности прибора сильно нагреваются в процессе использования, что может стать причиной ожогов.)

- **Ничего не кладите и не подставляйте под прибор.**
  (Это может привести к обесцвечиванию, деформации, повреждению поверхности, а также пожару.)

- **Не обжаривайте и не подогревайте хлеб, намазанный маслом или вареньем.**
  (Это может привести к пожару.)

- **Не пытайтесь поджарить ломтики хлеба несоответствующего размера или с неровной поверхностью. (Стр. 11)**
  (Это может привести к пожару или поломке.)

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не используйте прибор в следующих местах.**
  • На неровных поверхностях, на нетермостойких подставках или скатертях и т.п.
  (Это может стать причиной пожара или травм.)
  • В местах, где на прибор могут попасть брызги воды или рядом с источниками тепла.
  (Это может стать причиной поражения электротоком или привести к утечке тока.)
  • Вблизи открытых емкостей с водой, например, ванн, раковин или прочих контейнеров.
  (Это может стать причиной поражения электротоком или привести к утечке тока.)
  • Вплотную к стене или мебели.
  (Это может привести к обесцвечиванию или деформации.)

- **Не касайтесь прибора мокрыми руками.**
  (Это может привести к поражению электротоком.)

- **Обязательно беритесь за штепсельную вилку, выключая прибор из сети.**
  Ни в коем случае не тяните за сетевой кабель.
  (В противном случае это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)

- **Всегда проверяйте, что питание выключено, и что прибор отключен от сети, когда он не используется, а также перед его перемещением и чисткой.**
  (В противном случае это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с утечкой тока.)

- **Устанавливайте прибор на твердой, сухой, чистой, горизонтальной и термоустойчивой рабочей поверхности.**
  (В противном случае это может привести к ожогам и травмам.)

- **Следите, чтобы в процессе работы никто не зацепился или запутался в сетевом кабеле.**
  (В противном случае это может привести к ожогам и травмам.)

Правила техники безопасности

Обязательно следуйте настоящим инструкциям.

⚠ ОСТОРОЖНО

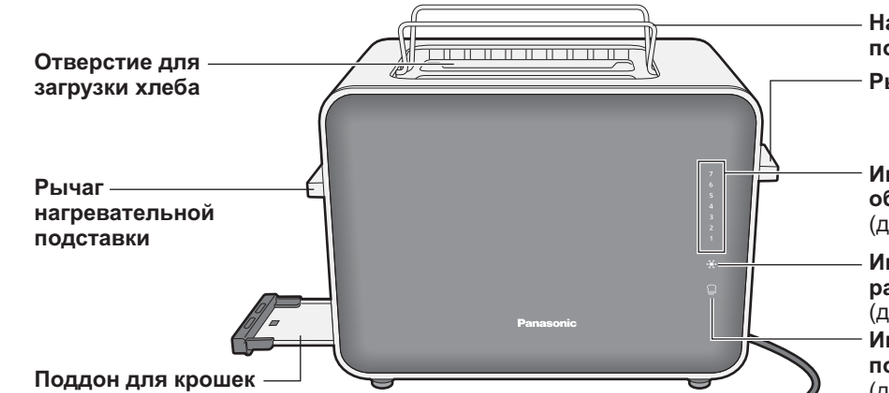
- **Не оставляйте прибор без присмотра, когда он используется.**
  (Это может привести к пожару.)
  • Оставляя прибор без внимания, выключайте его питание.
- **Используя прибор, проверяйте, что поддон для крошек очищен и правильно установлен.**
  (Это может привести к пожару и травмам.)
- **Прежде чем чистить прибор и складывать его на хранение, выключите его из сети и дайте полностью остыть.**
  (Это может привести к ожогам.)
  • Не перемещайте прибор, пока он полностью не остыл.
- **Нажимайте на рычаг каретки только для приготовления тостов, никогда не блокируйте его.**
  (Это может привести к ожогам.)
- **Обязательно чистите прибор после каждого использования.**
  (В противном случае это может привести к выделению дыма или пожару.)

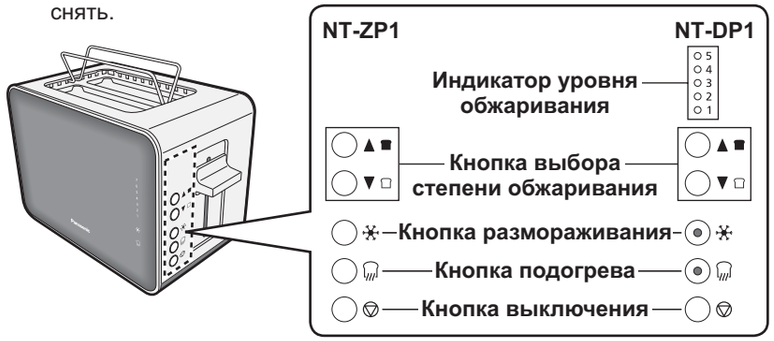
Важная информация

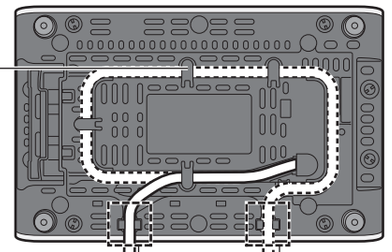
- Не роняйте прибор, чтобы избежать его повреждения.
- Не используйте прибор для других целей, кроме обжаривания и подогрева хлеба.
- Не включайте прибор, если отверстия для загрузки хлеба накрыты ломтиками хлеба.
- Не обжаривайте в тостере ничего кроме хлеба, например, кондитерские изделия.
- Этот прибор не предусматривает управление внешним таймером или системой дистанционного управления.
- Не переносите прибор, удерживая его за рычаги, нагревательную подставку или отверстия для загрузки хлеба.

Название компонентов и инструкции по обращению

■ На иллюстрациях в руководстве преимущественно показана модель NC-ZP1.
■ Перед использованием снимите с прибора защитную пленку.







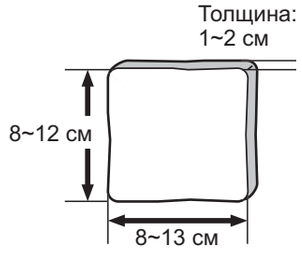
Отсек для хранения кабеля
• Храните сетевой кабель, как показано на рисунке. Не складывайте сетевой кабель в противоположном направлении. Прежде чем складывать сетевой кабель в отсек, очистите тостер, так как могут высыпаться крошки. (Стр. 14)

• Перед использованием тостера отрегулируйте длину сетевого кабеля в этих местах.

Примечание

• При первом использовании тостера он может немного дымиться или выделять запах. Это явление исчезнет по мере использования.

■ **Размер ломтика хлеба**



- Размещайте ломтик хлеба длинной стороной вниз.
- Если ломтик хлеба будет слишком большим, толстым, тонким или с неровной поверхностью, он может застрять в тостере.
- Если ломтик хлеба будет слишком маленьким, то он может застрять внутри тостера или выскочить из него.
- Если ломтик хлеба застрял в тостере, выключите тостер из сети, дайте ему остыть и аккуратно извлеките хлеб. В противном случае он будет продолжать поджариваться. Не используйте острые предметы, чтобы извлечь хлеб, этим можно повредить нагревательные элементы.

Использование ~Приготовление тостов~

1 Включите тостер в сеть и поместите ломтики хлеба в отверстия для хлеба.

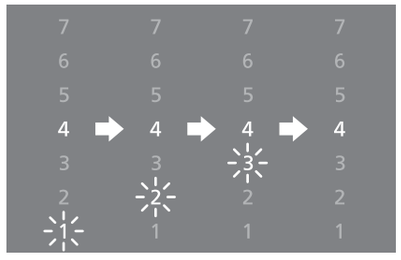
Примечание

- Прежде чем включать тостер в сеть, проверьте, что поддон для крошек чистый и установлен правильно.
- Поджаривая один ломтик хлеба, используйте одно из отверстий для загрузки хлеба.

2 Полностью опустите рычаг каретки, чтобы он зафиксировался в нижнем положении.

- Загорится индикатор с числом, соответствующим выбранному уровню обжаривания, и будет гореть, пока тосты не будут готовы.
- Через какое-то время индикатор степени обжаривания начнет изменяться с числа 1 и по мере обжаривания тостов до выбранного уровня.
- Готовый тост поднимется автоматически. Если тост поднимется не полностью, поднимите рычаг каретки самостоятельно.

Например, выбрана 4 степень обжаривания.



(На модели NT-DP1 регулятор степени обжаривания можно устанавливать с 1 до 5.)

■ Выбор степени обжаривания тоста.

Тостер запоминает предыдущую настройку. Если необходимо изменить настройку, выполните шаги 1 и 2, описанные в разделе "Приготовление тостов", и быстро нажмите кнопку выбора степени обжаривания. Загорится индикатор уровня обжаривания и будет меняться при каждом нажатии на кнопку.

Примечание

- Если поджаривается один ломтик хлеба, то его цвет получится темнее, чем в случае приготовления двух тостов.
- Цвет тостов зависит от толщины ломтиков и типа хлеба, а также от температуры и влажности в помещении.
  (Черствый хлеб поджаривается быстрее, чем свежий.)

(Темнее)

(Светлее)

■ Обжаривание замороженного хлеба

Выполните шаги 1 и 2, описанные в разделе "Приготовление тостов", и быстро нажмите кнопку размораживания.

■ Подогрев тостов

Выполните шаги 1 и 2, описанные в разделе "Приготовление тостов", и быстро нажмите кнопку подогрева.

Примечание

- Когда используется функция подогрева, хлеб дополнительно не обжаривается.

■ Выключение обжаривания и подогрева хлеба

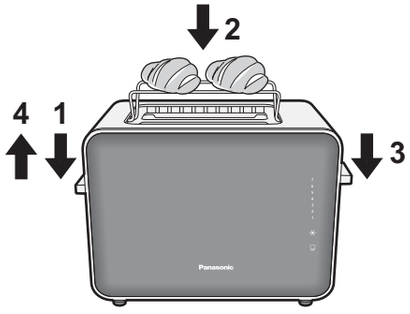
Чтобы остановить обжаривание хлеба, нажмите кнопку выключения. Рычаг каретки поднимется, и хлеб выскочит.

Примечание

- При нажатии кнопки размораживания или подогрева они подсвечиваются.
  Если нажать эти кнопки, когда они подсвечиваются, то выбранная функция выключится, и включится функция обжаривания.

~Подогрев булочек~

1 Включите тостер в сеть и опустите пусковой рычаг нагревательной подставки, зафиксировав его в нижнем положении.



2 Разложите булочки на нагревательную подставку.

Примечание

- Не используйте тостер для подогрева замороженных булочек, булочек смазанных маслом, покрытых помадкой или сахарной глазурью, булочек с начинкой, а также не используйте алюминиевую фольгу.

3 Опустите рычаг каретки и установите регулятор обжаривания на 1.

- Тостер выключиться автоматически.
- Если булочки недостаточно прогрелись, повторите шаги 1-3.

Примечание

- Не устанавливайте регулятор степени обжаривания на 2 и выше.

4 Снимите булочки и поднимите рычаг нагревательной подставки.

Примечание

- Внимание! Нагревательная подставка и корпус прибора сильно нагреваются.

Последовательное приготовление тостов или подогрев булочек

- Когда необходимо приготовить тосты или подогреть булочки несколько раз, и если для этого требуется включать тостер более 4 раз, делайте после каждого цикла перерыв на 1 минуту.
- При последовательном приготовлении тостов степень обжаривания может слегка отличаться.

Очистка

■ Прибор следует чистить после каждого использования.
■ Выключите прибор из сети и дайте ему полностью остыть.

Примечание

- Не используйте бензин, растворитель, спирт, отбеливатель, полировочный порошок, металлическую или нейлоновую щетку – они могут повредить поверхность прибора.
- Не используйте посудомоечную машину.

Внутри

Слегка потрясите тостер, чтобы крошки, скопившиеся внутри прибора, высыпались на поддон для крошек.

Чтобы избежать поломки.
- Не переворачивайте прибор вверх дном и не трясите его в таком положении.
  (Это может привести к поломке.)
- Не вставляйте какие-либо инструменты в отверстия для загрузки хлеба.

Снаружи

Протрите влажной хорошо выжатой тканью.

Поддон для крошек

Помойте в мыльном растворе (нейтральным моющим средством) мягкой губкой.

Поиск и устранение неисправностей

- Прежде чем относить прибор в сервисный центр, проверьте, пожалуйста, следующее:

Проблема	Причина
Рычаг не фиксируется в нижнем положении.	●Штепсельная вилка не включена в розетку. ➜ Хорошо вставьте вилку в розетку. ●Тостер используется несколько раз подряд. ➜ Если тостер используется более 4 раз подряд, делайте перерыв на 1 минуту после каждого использования.
Кнопки регулирования степени обжаривания, размораживания и подогрева не работают.	●Не опущен рычаг каретки. ➜ Сначала следует опустить рычаг каретки, а потом нажать необходимую кнопку. ●Кнопка выбора степени обжаривания не работает, если включена функция подогрева.
Хлеб не поднимается после завершения обжаривания.	●Ломтик хлеба деформировался. ●Использовался слишком большой или слишком маленький ломтик. ●Ломтик хлеба слишком толстый. ➜ Поднимите рычаг каретки вручную. Используйте ломтики хлеба правильного размера. (Стр. 11)
Тосты имеют слишком темный или слишком светлый цвет.	●Неправильно выбрана степень обжаривания. ●Тостер используется несколько раз подряд. ➜ Если тостер используется более 4 раз подряд, делайте перерыв на 1 минуту после каждого использования.

Технические характеристики

	NT-ZP1	NT-DP1
Питание	230 В ∿ 50 - 60 Гц	
Потребляемая мощность	850 Вт	
Размеры (Ш × Г × В) (прибл.)	29,8 × 16,0 × 19,5 см	29,8 × 15,5 × 19,5 см
Масса (прибл.)	2,7 кг	2,0 кг
Длина сетевого кабеля (прибл.)	0,9 м	

Инструкция загружена с сайта http://www.panatex.com.ua руководства, инструкции, рецепты, характеристики